

# Hitzen<sup>dorf</sup>.info

Das Magazin aus unserer Gemeinde für unsere Gemeinde

[www.hitzen Dorf.info](http://www.hitzen Dorf.info)

Ausgabe 4/2012



## Schuhschachteln mit Herz

» Seiten 4/5



**Titel für Engagement:**  
Franz Stieber ist  
„Bürgermeister  
der Stunde“.

» Seite 2



**Unser Sportangebot**  
ist schon wieder  
gewachsen – ein  
Überblick.

» Seiten 14/15



**Eine zurückhaltende**  
Autorität im Portrait:  
Dr. Roswitha  
Hillebrand

» Seiten 16/17

# Bürgermeister der Stunde

Foto: Christa Strobl



**Auf der Suche nach dem natur- und traditionsverbundensten Hitzendorfer kommt man an Franz Stieber ganz gewiss nicht vorbei.**

Der älteste von acht Buben einer Neureitregger Tischlerfamilie pflegt eine innige Beziehung zu Bäumen, und wie diese zeichnet auch ihn Bodenständigkeit aus. Mit dem Antritt der Gärtnerlehre hat er den Dialog mit seinen hölzernen Seelenverwandten auch zum Beruf gemacht, seit Anfang der Neunzigerjahre steht er als Reviergärtner und Lehrlingsausbildner im Botanischen Garten der Karl-Franzensuniversität im Einsatz. Daheim zieht er seine Bäume selbst auf, schlägert

und verarbeitet sie zu Brennholz oder unter Mithilfe des Vaters zu Mobiliar.

Seine Gedanken bringt der hochsensible Traditionalist auch zu einem Holzprodukt, nämlich zu Papier. „Mit der Schreiberei hab ich schon zu Schulzeiten begonnen“, erinnert er sich zurück, „da hat mir noch kein Verein Gehör verschafft.“ Stieber meint damit den Neureitregger Brauchtumsverein, der im kommenden Jahr sein zehnjähriges Bestandsjubiläum feiert und dem er als Gründungsmitglied angehört. Hier findet er eine Plattform, all seine Talente auszuspielen, denn nicht nur die Poesie, sondern auch das Musizieren und Singen liegt ihm im Blut. In den Reihen der Brauchtumsmusi spielt er die Schlauchposaune, wenn die

klingende Runde durch die Gegend zieht. Das beginnt beim Neujahrsgewigen und zieht sich über Fasching, Osterfeuer, Pinkerlfest, Sonnwendfeier und Klapotetz-Aufstellen bis zum Krampus und Nikolo. Und jede Veranstaltung wird mit einem eigenen Text versehen – natürlich aus Stieberscher Feder. Bei diversen Lesungen von der privaten Geburtstagsfeier bis zum Brauchtumstreffen – oft mit dem Lannacher Mundartkreis – kann man den Franz solo erleben. Ein zentrales Thema seiner Gedichte ist dabei, nicht schwer zu erraten, der Baum.

Mit seiner Lebensgefährtin und drei Katzen wohnt Stieber am elterlichen Hof im ersten Stock über der Tischlerei. Die Familie komplettieren drei erwachsene

Kinder und eine Stieftochter, irgendwann im Jänner sollte sich Franz Großvater nennen dürfen. Nicht viel später wird sein dritter Gedichtband erscheinen. Wer die ersten beiden noch nicht daheim stehen hat, kann sich zwecks Erwerb unter Tel. 0664/3829113 direkt mit dem Autor in Verbindung setzen.

*Mit der Verleihung des Titels „Bürgermeister oder Bürgermeisterin der Stunde“ wollen wir in unserer Zeitung die Leistungen engagierter GemeindebürgerInnen würdigen. Dabei sind wir auch auf Hinweise unserer LeserInnen angewiesen und erbitten diese unter der Mailadresse [redaktion@hitzendorf.info](mailto:redaktion@hitzendorf.info)*

# 2013 wird ein Jahr der Jubiläen



Es ist hinlänglich bekannt, dass Hitzendorf reich an Vereinen, Körperschaften und Institutionen ist. Für deren verantwortungsvolle und sinngebende Arbeit wird ausdrücklicher Dank ausgesprochen. Zusätzlich wird zu den bevorstehenden Jubiläen herzlich gratuliert:

- Das Hitzendorfer Hilfswerk wird 20 Jahre jung. In dieser Zeit wurden unzählige Patienten in Attendorf, Hitzendorf, Rohrbach-Steinberg und St. Bartholomä in häuslicher Umgebung liebevoll betreut und mit günstigen Krankenbehelfen ausgestattet.
- Der Eisschützenverein Union Eisschwalbe Berndorf feiert das 50-jährige Bestandsjubiläum. Mit den Kunsteisbahnen wird für einen weiten Umkreis die Eissport-Saison verlängert.
- Der Männergesangsverein Hitzendorf begeht das 120. Gründungsjahr und wird dies in einer würdigen Form feiern. Der Klangkörper erfreut auf hohem

Niveau sein treues Stammpublikum aus nah und fern.

- Die heutige Marktfirewehr Hitzendorf wurde vor 130 Jahren von wenigen hilfsbereiten Männern ins Leben gerufen. Seitdem nimmt die Bereitschaft, anderen zu helfen, ständig zu.

- Die heutige Marktgemeinde Hitzendorf selbst wurde vor 850 Jahren erstmals urkundlich erwähnt. In all der Zeit hat sie sich infrastrukturell stetig weiterentwickelt und bietet der Bevölkerung längst hohe Lebensqualität. Wenn Sie Dokumente, Bilder oder auch nur mündlich überlieferte Erinnerungen haben, die vielleicht in keiner Ortschronik aufscheinen, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.

Allen Verantwortlichen und Vereinsmitgliedern sei an dieser Stelle nochmals für ihr ehrenamtliches Wirken zum Wohl der Bevölkerung gedankt. Wir wissen ihr Verdienst um den gemeinschaftlichen Geist in unserer Marktgemeinde zu schätzen!



Ing. Franz Höfer, Bürgermeister von Hitzendorf

## Ereignisreicher Sommer

*Zum Jahresausklang möchte ich auf die infrastrukturellen Verbesserungen in unserer Marktgemeinde hinweisen. Wir freuen uns über Betriebsvergrößerungen und Neubauten, private Wohnraumschaffungen, Straßensanierungen sowie die immer wichtiger werdende Oberflächenentwässerung und werden diesen Weg fortsetzen. Dabei vergessen wir nicht, hinsichtlich anstehender Strukturreformen wachsam zu bleiben:*

*Mit Ende Jänner 2013 wird die politische Landkarte der Steiermark neu gezeichnet und Hitzendorf möchte daran aktiv mitwirken. Ich habe mit den Bürgermeistern und Gemeindevorständen der Nachbargemeinden Attendorf und Rohrbach-Steinberg intensive Gespräche geführt. Nachdem sich vielfach die schulische Ausbildung, Standesamts- und Staatsbürgerschaftsverband, das pfarrliche und vereinsmäßige Wirken sowie das Behörden- und Geschäftsleben im Zentrum von Hitzendorf abspielt, werden voraussichtlich diese drei Gemeinden in Hinkunft noch intensiver zusammenarbeiten und in der Folge fusionieren. In Zeiten regionaler und globaler Veränderungen lade ich die Bevölkerung ein, diesen Reformprozess mitzutragen, sodass wir gestärkt und fit in die Zukunft gehen. Nicht parteipolitische, sondern sachorientierte Überlegungen müssen im Vordergrund stehen. Denn ich bin zutiefst davon überzeugt, dass es bei sinnvollen Fusionen keine Verlierer, sondern nur Gewinner gibt.*

*Die Gründung des Tourismusverbandes steht unmittelbar bevor. Ich bitte die wahlberechtigten Unternehmer, sich Gedanken zu machen, wer aus der Wirtschaft in der neunköpfigen Tourismuskommission sitzen soll. Für eine professionelle Vermarktung unserer Gemeinde wird auch das geplante Hotelprojekt einen wesentlichen Eckpfeiler in der touristischen Entwicklung darstellen.*

*„Nicht reden, sondern handeln“ lautet die Devise. Ich gehe davon aus, dass ich mit zahlreicher Unterstützung Ihrerseits rechnen kann!*

*Ein begnadetes und segensreiches Weihnachtsfest sowie ein gesundes Jahr 2013 wünscht*

Ihr

## Meine Stimme im Gemeinderat

Die Mandatare der Hitzendorfer Volkspartei stellen sich vor. Diesmal: Erwin Kopp

**Erwin Kopp**, pensionierter Malermeister, verheiratet mit Inge, zwei Kinder und zwei Enkelkinder. Als Gemeinderat stellvertretender Kulturreferent, Obmann des örtlichen Wirtschaftsbundes.



*Ich bin im Frühjahr 1950 in Niederberg geboren, also ein geborener Hitzendorfer und auch der Älteste in unserem Gemeinderat. Meine Kindheit verbrachte ich in Neureitereg und in Michlbach, von wo aus ich die Volksschule in St. Bartholomä besuchte. Mein jetziger Wohnsitz liegt in Altreitereg (Katastralgemeinde Berndorf). Ich bin verheiratet, habe eine erwachsene Tochter und einen erwachsenen Sohn sowie zwei Enkelkinder Lisa und Noah, 12 und 9 Jahre alt. Im Juni 2012 habe ich die Pension angetreten. Ich war beruflich 38 Jahre als Malermeister in Hitzendorf selbstständig, diesen Betrieb führt jetzt mein Sohn Wolfgang weiter. Mit meiner Lehrzeit und der Tätigkeit als Facharbeiter stand ich 48 Jahre im Berufsleben.*

*Im Gemeinderat bin ich bereits in der zweiten Periode tätig, wo ich dem Prüfungsausschuss, Hauptschulausschuss und dem Sozialhilfeverband angehöre.*

*Ich bin sehr stolz darauf, was in den letzten Jahrzehnten in unserer Marktgemeinde geleistet wurde, auch in der Katastralgemeinde Berndorf: Vom Kanal über Gehwege, die Ortsbeleuchtung, Buswartehäuschen, Begrüßungstafeln bis zur Verkehrsberuhigung mit den gepflegten Blumeninseln. Der alte historische Kern unseres Ortes gepaart mit der umfassenden Infrastruktur kann sich mehr als nur sehen lassen.*

*Ich habe wirklich die Entwicklung unserer Gemeinde von Kindheit an miterlebt und ich darf mit Freude feststellen, dass fürwahr Großartiges in all diesen Jahren geleistet wurde – und noch dazu, ohne die Gemeinde zu verschulden, sondern im Gegenteil: In unserer Gemeinde wird der Finanzhaushalt vorzüglich geführt.*

*Als Mandatar würde ich mir auch von den anderen Fraktionen mehr konstruktive Zusammenarbeit zum Wohle aller Bürgerinnen und Bürger wünschen.*

# Die wertvollste

Ganz besondere Weihnachtsgeschenke haben heuer rund 150 Familien in unserer Partnergemeinde Belvárdgyula aus Hitzendorf erhalten.

Weihnachten ist die Zeit der Geschenke, aber auch die Zeit, an jene zu denken, die nicht das Glück haben, in eine Wohlstandsgesellschaft geboren worden zu sein. Die Bevölkerung in unserer Partnergemeinde Belvárdgyula lebt zum überwiegenden Teil in sehr ärmlichen Verhältnissen, die wir uns oft gar nicht vorstellen können.

Um auch diesen Menschen ein schönes Weihnachtsfest zu bereiten, wurden auf Initiative von Johann Labugger als Koordinator der Ungarnaktion und dem Jugendreferenten, GR Andreas Spari, zwei Projekte gestartet.

### Lebensmittel-Weihnachtsaktion für die Familien

Mit einer Spende von zehn Euro konnten Hitzendorfer Firmen, Vereine und Privatpersonen ein wertvolles Weihnachtspaket mit lauter nützlichen Lebensmitteln (Mehl, Zucker, Kaffee usw.) finanzieren. Die Gemeinde leistete wie in den letzten Jahren auch ihren Beitrag und stellte für jede der 150 Familien wieder Waschpulver zur Verfügung. Vielen herzlichen Dank an die vielen Spender und Sponsoren dieser Aktion sowie an die beiden SPAR-Kaufhäuser Spath und Zsifkovits für die großzügige Unterstützung.

### „Christkindl aus der Schuhschachtel“ für die Kinder

In Zusammenarbeit mit der Stöpselgruppe aus Hitzendorf, der Zwergerlgruppe Attendorf sowie der Volksschule und der Neuen Mittelschule ist dieses tolle Projekt entstanden. Die Kinder und ihre Familien wur-

den ersucht, Schuhschachteln mit Süßigkeiten, Schul- und Spielsachen und vielen anderen nützlichen Dingen zu füllen und zu verzieren, um damit zu Weihnachten einem anderen gleichaltrigen Kind eine Freude zu bereiten. Viele Kinder haben auch Glückwunschbriefe in die Schachteln gegeben und dieser Aktion damit eine sehr persönliche Note verliehen.

Eine Delegation von rund 20 Erwachsenen und Kindern hat diese Geschenke Mitte Dezember nach Ungarn gebracht und dort bei der alljährlichen Gemeineweihnachtsfeier an die Familien übergeben.

Bei der Übergabe waren berührende Szenen zu beobachten – sowohl bei den Kindern, als auch bei den Erwachsenen, sowohl bei der ungarischen Bevölkerung, als auch bei den mitgereisten Hitzendorfern. Einen würdigeren Abschluss hätte die Aktion nicht finden können.

*Vielen herzlichen Dank an alle Kinder, Schüler und Erwachsenen, Vereine und Firmen, die diese Aktion unterstützt haben. Ihr habt das schönste Fest im Jahr für die Familien in unserer ungarischen Partnergemeinde Belvárdgyula noch schöner werden lassen. Für viele von uns waren es unvergessliche Momente der Dankbarkeit. Es ist nicht nur ein schönes Gefühl, beschenkt zu werden – und sei es nur mit einem Lächeln – sondern auch, etwas Gutes getan zu haben.*

Johann Labugger,  
Franz Höfer,  
Andreas Spari

# n aller Schuhschachteln



Die Weihnachtsaktion „Christkindl aus der Schuhschachtel“ für bedürftige Kinder in Ungarn und Rumänien hat bei seiner heurigen Erstaufgabe die Jugend vom Vorschulalter bis zur Neuen Mittelschule und über das Gemeindegebiet von Hitzendorf hinaus mobilisiert.

Das „Christkindl der Schuhschachtel“ fliegt aber nicht nur nach Ungarn, sondern auch nach Rumänien. Die 90 Schuhschachteln mit Weihnachtsüberraschungen, die die SchülerInnen der NMS Hitzendorf gefüllt haben, gehen zu etwa gleichen Teilen nach Belvárdgyula und an Kinder in Rumänien, letztere sind vom unermüdlichen

Rumänienhelfer Otto Bierbaumer mittlerweile nach Arad gebracht worden. Er möchte sich mit folgenden Worten dafür bedanken: *Ich, Otto Bierbaumer, bedanke mich ganz herzlich für die 42 Weihnachtspakete für die armen Kinder in Rumänien. Sie haben sich über die Maßen gefreut, von Euch beschenkt worden zu sein. Auch den*

*Eltern und LehrerInnen der NMS Hitzendorf wünsche ich Gottes Segen und weiterhin eine gute Zusammenarbeit bei unseren Hilfsaktionen, mit denen wir ja letztlich auch uns selbst beschenken.* Im Vordergrund dieser Aktion steht nicht nur der christliche Gedanke, sondern auch die Selbstorganisation des Schülerparlaments der NMS

bei der Durchführung eines solchen Großprojekts. Jedem Paket wurden Briefe von den Schülerinnen und Schülern beigelegt, mit dem Ziel, dass sich die jungen Menschen zweier Länder näher kommen und der partnerschaftliche Austausch weitergetragen wird. Es dürfte so manche neue Freundschaft ihren Anfang genommen haben.

## Volksbefragung zur Wehrpflicht - Ja oder Nein?

Wenn die Landeshauptleute Michael Häupl bzw. Erwin Pröll im Vorfeld von Landtagswahlen dem Bund zurufen, das Bundesheer abzuschaffen bzw. notwendigerweise zu reformieren, so springen Bundeskanzler Werner Faymann und Vizekanzler Dr. Michael Spindelegger willfährig auf diesen Zug auf. Da sich die Regierungsglieder und letztlich

die Nationalratsabgeordneten auch nach Beiziehung von Fachleuten und Finanzexperten auf keine Entscheidung einigen konnten, muss nun die Bevölkerung im Rahmen einer Volksbefragung am 20. Jänner 2013 über die Beibehaltung der allgemeinen Wehrpflicht und des Zivildienstes oder die Einführung eines Berufsheeres und eines bezahlten freiwilligen Sozialjahres entscheiden.

Als verantwortungsbewusster Bürgermeister finde ich es traurig, dass die Entscheidungs- und Verantwortungsträger sich vor dieser Sicherheits- und Zukunftsentscheidung drücken. Aber als Bürgermeister mache ich es mir nicht so leicht wie die Regierungsspitze. Überall wo es Licht gibt, gibt es auch Schatten. Aber mir erscheint ein allgemeines Bundesheer, das uns im Notfall verteidigt,

bei Katastrophen schützt und Zivildienst bei diversen Einsatzorganisationen ermöglicht, noch immer zuverlässiger als ein Berufsheer mit unsicheren Freiwilligen und unbekanntem Kosten.

Ich spreche mich daher am 20. Jänner für die Beibehaltung der allgemeinen Wehrpflicht und des Zivildienstes aus!

Franz Höfer



**Medizinische Massagen,  
Fußpflege und physikalische  
Anwendungen**

Gerlinde Knauer  
8151 Hitzendorf 281  
Tel. (03137) 20 9 48  
Fax (03137) 43 0 02  
Mobil 0664 / 28 10 424  
E-Mail office@triklinium.at  
Internet www.triklinium.at

**Sunnyflow - Sonnenpraxis  
für Körper-Seele-Geist**

EVA SCHERIEBL, Lichtarbeiterin

- \*Energiearbeit an Mensch & Tier
- \*Lichtreiki an Mensch & Tier
- \*Rostock-Essenzen
- \*Ausmuten von Störzonen,  
wie zB. Wasseradern und Erdstrahlen

Klöpfergasse 9/2  
A-8501 Lieboch  
Tel.: 0650/8102300  
office@sunnyflow.at  
**www.sunnyflow.at**



*Sunnyflow*  
SONNENPRAXIS  
FÜR KÖRPER-SEELE-GEIST



**KOSMETIK KOMMT  
VON KOSMOS**

Energetisch hochwertigste, ganzheitliche  
Behandlungen mit **österr. Naturkosmetik**  
Vaccum-, Farb-, Lichtbehandlungen

**Gesundheit, Schönheit, Wohlbefinden  
an KÖRPER SEELE GEIST**

**Ganzheitliche Kosmetik  
Spiritueller Energetik**  
Hermine Bloderer

Thermarium Hitzendorf, 1. Stock  
www.kosmetik-bloderer.at  
0664 / 31 355 85

**Herzlich willkommen bei**

**Tanken  
&  
mehr**



**Shop Café Interactive Games  
Werkstatt: § 57 a Überprüfung, Reifen, Elektrik**

**Erwin Hösele, Steinbergstraße 70, 8052 Graz  
Tel. 0316/58 62 45**

**DOKTERBAUER  
Baumservice**

- Baumabtragung und Fällung
- Baumpflege
- Schwerstfällungen
- Rodungen

8144 Haselsdorf-Tobelbad  
Hitzendorferstrasse 185  
Fax: 03136 - 60 947  
firma.dokterbauer@aon.at

© 0664 - 42 53 890 • 0699 - 81 18 56 36

**SPAR  
SPATH**

**Spar Markt Spath**

8151 Hitzendorf 15, Tel. 0 31 37 / 22 58,  
Fax. 0 31 37 / 22 58 4, sigrid.spath@sparmarkt.at

**Kfz Schnitzer & Hanawegg Hier sparen alle Marken!**



**Inh. SCHNITZER u. HAUSEGGER**

8151 Hitzendorf 38 ☎ (03137) 21 47, FAX 61917  
www.kfz-hitzendorf.at • E-Mail: kfz@gmx.at



**NEU**

**Zu jedem Jahresservice gibt's die europaweite  
Mobilitäts-Garantie für 1 Jahr inklusive.**

**NEU**

## Generationentreffen



„Wann gehen wir endlich wieder ins Pflegewohnhaus“, hört man begeistert von allen Seiten. Sie treffen dort ohne Vorurteil und Angst auf eine Generation, die sie neugierig erwartet und sich am Kinderlachen erfreut.

Die Kindergartengruppe von Doris und Anneliese pflegt schon viele Jahre den regelmäßigen Besuch im Pflegewohnhaus. Einmal im Monat findet eine Geburtstagsfeier statt, bei denen die Kinder mit selbstgebackenen Kuchen und Liedern gratulieren. Eine gemeinsame Adventkranzsegnung leitet die Adventzeit ein, in der auch die gemeinsame Nikolausfeier und die Weihnachtsfeier für alle Kinder und Senioren ein wichtiger Bestandteil geworden ist. Und das Sommerfest bil-

det einen schönen Abschluss des Kindergartenjahres.

Unsere Ganztageskinder, die die Gruppe von Michi und Gerli besuchen, gehen auch am Nachmittag auf „Entdeckungsreise“ ins Pflegewohnhaus. Einmal im Monat wird zusammen geturnt, gebastelt, gebacken, gesungen oder getanzt. Ein gemeinsames Lichterfest, mit den Kindern, Eltern, Freunden und Gästen wird immer wieder zum einzigartigen und nachhaltigen Erlebnis.

Die intergenerative Pädagogik (generationenübergreifende Arbeit) wird in unserer Gesellschaft immer wichtiger, da viele Kinder oft im Verwandtenkreis nur mehr selten die Möglichkeit haben, mit dieser Generation in Berührung zu kommen.

## Spaß am Appelhof

Anfang Oktober verbrachten die vierten Klassen der Volksschule eine Woche am Appelhof in Mürzsteg. Im Vordergrund standen interaktive Spiele zur Förderung von Kommunikation und Teamwork. Jeden Tag gab es ein breitgefächertes Programm für die Kinder. Zu diesem zählten Kletterübungen, eine Nachtwandlung, Gemeinschaftsspiele, aber auch der Streichelzoo und der riesige Outdoorspielplatz waren für die Kinder ein Highlight. In diesen fünf



Tagen sind beide Klassen sehr zusammengewachsen.

## Aus der Bibliothek

### Literaturbrunch

Zum Abschluss des erfreulich erfolgreichen Arbeitsjahres 2012 bietet die Bibliothek ein besonderes Erlebnis für alle Sinne. Am Sonntag, dem 30. Dezember, laden wir Sie ab 9.30 in die Bibliothek – zu einem literarisch-kulinarischem Vormittag.

Zuerst gibt es ein spätes Frühstück, das dann in ein frühes Mittagessen übergehen könnte. Das wäre die kulinarische Seite.

Es dürfen aber auch Literatur und ihre Schöpfer nicht fehlen! So kommt die bekannte Märchenerzählerin Sabine Schlick-Kummer aus Groß St. Florian mit Geschichten von Begeisterung und mutigen

Entscheidungen zum Jahreswechsel. Lassen Sie sich entführen in die Zauberwelt der Märchen und genießen Sie Köstlichkeiten weit weg von Lebkuchen und Weihnachtskekse. Musik ist auch dabei!



Wenn Sie mit den MitarbeiterInnen der Bibliothek das Jahr solcherart ausklingen lassen wollen, bitten wir um Anmeldung:

Tel. 03137/4963, [hitzendorf@bibliotheken.at](mailto:hitzendorf@bibliotheken.at) oder senden Sie uns eine SMS an 0664 534 94 74.

### Kindernachmittag

Ob als Bilderbuchkino, mittels Kamishibai erzählt und gespielt oder aus einem Buch



vorgelesen – Kinder lieben es, Geschichten zu hören, Bilder zu sehen, mitzuspielen und aktiv zu werden. Jeden 2. Mittwoch wird ein der Saison entsprechendes Bilderbuch gewählt oder

zu einer Neuerscheinung gegriffen. Kinder von 4 – 7, die vom Vorlesen nicht genug bekommen können, sind herzlich eingeladen.

Weiter geht's am 9. Jänner von 16 bis 17 Uhr).

### Adventlesung

Rund 200 HitzendorferInnen machten sich am 30. November auf den Weg in den Advent. In der von der Bibliothek veranstalteten Lesung wurde man auf die kommende Vorweihnachtszeit eingestimmt. Prof. Walter Reischl hat mit sehr persönlichen Texten den Abend gestaltet. Der musikalische Teil des Abends wurde von 2 Gruppen gestaltet: dem Jugendorchester des Musikvereins Marktkapelle Hit-

zendorf, geleitet von Markus Steinkellner und dem Ensemble Insieme unter der Leitung von Martha Edlmaier zusammen mit Werner Reischl und David Reischl am Keyboard.

### Wissenschaft

Die Titel der Wissenschaftsbücher des Jahres finden Sie auf [www.wissenschaftsbuch.at](http://www.wissenschaftsbuch.at). Sie können großteils der Bibliothek entliehen werden ([www.hitzendorf.bvoe.at](http://www.hitzendorf.bvoe.at)).

# In allen Bauformen zuhause!



[www.granit-bau.at](http://www.granit-bau.at)

## Der neue FORD C-MAX iconic und FORD GRAND C-MAX iconic.

Innovationen bis ins Detail jetzt mit bis zu € 3.100,-<sup>1)</sup> Preisvorteil.



iconic



**C-MAX iconic** ab € 19.990,-<sup>2)</sup>  
**Grand C-MAX iconic** ab € 20.990,-<sup>2)</sup>

- Aktiver Einpark-Assistent<sup>3)</sup>
- Elektrisch bedienbare Heckklappe
- Klimaanlage manuell
- Audiosystem inkl. Bluetooth® und USB-Schnittstelle

**4** JAHRE\*  
GARANTIE

[www.ford.at](http://www.ford.at)

Kraftstoffverbr. ges. 4,4–6,9 l / 100 km, CO<sub>2</sub>-Emission 114–159 g / km.

Symbolfoto | 1) C-MAX iconic und Grand C-MAX iconic: Preisvorteil inkl. Eintauschbonus und Händlerbeteiligung. 2) Aktionspreis inkl. Eintauschbonus, Händlerbeteiligung, USt., NoVA und 4 Jahre Garantie. 3) Durch Aufpreis lt. Preisliste. Nähere Informationen auf [www.ford.at](http://www.ford.at) oder bei Ihrem Ford-Händler. Freibleibendes Angebot. \*Beginnend mit Auslieferungsdatum, beschränkt auf 80.000 km.

**DER REISINGER** 8021 Graz, Alte Poststraße 122 ☎ 0316/500-0  
[www.ford-reisinger.com](http://www.ford-reisinger.com) 8572 Bärnbach, Bahnweg 9 ☎ 03142/27500-0



Eine Idee weiter



# Aus der Neuen Mittelschule (NMS)

## In die Berg bin i gern ...

Der heurige Doppelwandertag der 2a Klasse führte uns „Selbstversorger“ zur Köhlerhütte am Fuße des Zirbitzkogels auf 1855m Seehöhe. In unserer technisierten Welt ist es ein wertvolles Erlebnis, ein Ziel nicht nur zu „erwandern“, sondern auch noch Gepäck und Lebensmittel auf einem beschwerlichen, stets leicht bergauf führenden und steinigen Weg mitzuführen. Kleine Wanderungen und bereichernde Outdoor-Spiele haben den Kindern die Schönheit der Natur nahe gebracht und den Gemeinschaftsgeist gefördert.



Highlights“ waren ein abendliches Lagerfeuer mit Würstel grillen, die Beobachtung eines Steinadlers, eine Schneeballschlacht und das Schlafen im Schlafsack. Traumhaftes Wetter begleitete den gemeinsamen Ausflug von Kindern, einigen Elternteilen und den Lehrern Peter Geyer, Liselotte Kugi und Eva Nikodem.

## „Licht ins Dunkel“-Keks

Ein Besuch der Gablenzkaserne im Vorjahr trug heuer schmackhafte Früchte. Gemeinsam mit Soldaten des Militärkommandos buk die 4.b Klasse im November an zwei Nachmittagen in der Schulküche Weihnachtsbäckerei. 80 kg Mehl und 300 Eier wurden von den Kindern, den Heeresangehörigen und den Damen Kienzl, Baur und Winkelmayer verarbeitet. Insgesamt 200 Weihnachtssäckchen, versehen mit dem Logo der NMS Hitzendorf, suchten gegen freiwillige Spenden im Militärkomman-

do und im Shopping Center Nord neue Besitzer. Der Erlös kommt der Kinderkrebshilfe sowie dem Verein Achterbahn zugute. Zusammen mit der Aktion „Kaiserschmarren“ (1 Euro pro Portion) ist ein ansehnlicher Betrag zusammenkommen, der im Jänner bei der Abschlussveranstaltung überreicht wird.



## Projekt „HaltGewalt“

Die SchülerInnen und Schüler der 2c Klasse nahmen im Schuljahr 2011/12 am Projekt „Halt-Gewalt: Gemeinsam stark gegen Gewalt!“ teil. Die ersten Workshops hießen „Mädchenpower“ und „Mann oh Mann“. In den weiteren beiden Workshops ging es um Gewaltprävention und Konfliktmanagement. Themen



wie Respekt, gegenseitige Unterstützung und Gerechtigkeit wurden aufgegriffen. Das Projektteam setzte sich aus

geschulten männlichen und weiblichen Personen zusammen, die den SchülerInnen großen Freiraum ließen und ihnen zu neuen Erkenntnissen verhalfen. Heuer soll das Projekt fortgesetzt werden und sowohl die unterrichtenden LehrerInnen, als auch die Eltern mit einschließen.

## Die obligate Wien-Woche

Die zweite Oktoberwoche verbrachten die drei 4. Klassen in der Bundeshauptstadt. Wir waren im Jugendgästehaus Brigittenau in Zweibettzimmern untergebracht, die drei täglichen Mahlzeiten munden und die Billardtische und „Wuzzler“ fanden regen Anklang. Ach ja, und dann gab es noch Wien selbst mit seinen Sehenswürdigkeiten, Museen, Fußballstadien und dem ORF-Zentrum, wo wir eine spannende Führung erlebten.

## Radtour an die Grenze

Bald nach Schulbeginn machten sich 37 Schülerinnen der 4. Klassen und drei Lehrpersonen auf, um mit den Fahrrädern ins Südsteirische zu fahren. Es war ein sonniger Herbsttag und alle waren gut gelaunt. Über Lieboch fuhren wir nach Dobl und weiter zum Wildoner See, wo es die erste größere Pause gab. Es war ziemlich warm, aber es war nicht steil und so gab es keine größeren

Beschwerden. Über den Muradweg ging es weiter nach Ehrenhausen und Strass zur Jugendherberge in Mureck. Dort bezogen wir die Mehrbettzimmer und konnten noch Fußball spielen oder die Umgebung erkunden.

Am nächsten Morgen fuhren wir nach einem ausgiebigen Frühstück zurück, aber nicht, ohne in einer Konditorei auf ein Eis einzukehren. Es war immer angenehm warm, bewölkt, nicht zu heiß und so ging es flott dahin. Es wurde

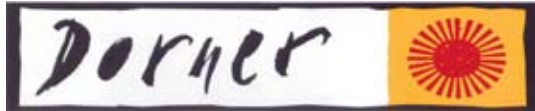
gescherzt und gelacht und eine Gruppe zählte sogar die Kanaldeckel zwischen Mureck und Wildon mit, bis uns bei Dietersdorf ein Regenschauer erwischte. Auf die 150 in zwei Tagen bewältigten Kilometer sind wir stolz.

## Chinesisch

Seit 2010/11 wird an unserer Schule die unverbindliche Übung Chinesisch angeboten, und seit heuer gibt es auch Bücher für zwei unterschiedliche Lernniveaus. Die chine-

sische Leiterin des Grazer Konfuzius-Instituts, Prof. Dr. Zhang Wenli, hat unserer Schule gratis 64 Bücher (Textbooks und Workbooks mit den dazugehörigen CDs) überlassen. Herzlichen Dank! Der Gruppenraum 3 im Neubau dient nun auch als Chinesisch-Klasse. Bücher, CDs, Landkarten, und zwei Schachteln mit Mahjongsteine warten, benutzt zu werden. Zudem wird online an der Verbesserung der Sprache gearbeitet.

**Buschenschank**



**Weinbau Hausbrennerei Catering**



**8151 Reiteregg 44  
Tel. 031 23 / 22 88  
www.dornerwein.at**

**AICHINGER**  
*Steirische Spezialitäten*  
vom Bauernhof

Attendorf 9, Tel.: 0043 (0) 3137 3150  
E-Mail: josef.aichinger@aichingerhof.at, www.aichingerhof.at

**Franz Hörmann**  
**Baustoffe - Transporte**  
8151 Hitzendorf 138  
Tel. 03137 / 22 72  
0664 / 30 46 101

**ELEKTRO  
BEICHLER**

**Inh. Brigitte Steiner**  
**Elektroinstallationen  
Service  
Blitzschutzbau  
Antennentechnik**

**8113 Rohrbach Tel. 03123 / 2439  
E-mail: elektro.beichler@direkt.at  
Mobil: 0699 / 88796040**

# Neues UNIQA Büro – nun auch in Hitzendorf!

**UNIQA.** Die vertrauenswürdigste Versicherung Österreichs – immer in der Nähe.

Kundennähe gehört bei der optimalen Versicherungsbetreuung zu den zentralen Faktoren.

Das ist dem Team rund um **Mag. Walter Purgstaller**, selbst in Hitzendorf wohnhaft, so wichtig, dass man neben der Gratweiner Zentrale nun auch eine Zweigstelle im Gewerbegebiet in Hitzendorf eröffnet.

Ab 4. Dezember 2012 steht das Beraterteam im 1. Stock des neugebauten Gebäudes der Installationsfirma von Gerald Roth für Fragen rund um Versicherung und Finanzierung für alle Interessierten gerne zur Verfügung. Sie sollten einmal vorbeikommen und die kostenlose Beratung in Anspruch nehmen, das Team freut sich auf Ihren Besuch!

**UNIQA** GeneralAgentur  
Walter Purgstaller GmbH  
Mobil: (0676) 381 55 95, E-Mail: walter.purgstaller@uniqa.at



**STARKES TEAM.** Das kompetente Team rund um W. Purgstaller berät in allen Fragen zur Vorsorge, KFZ, Leasing, Rechtsschutz uvm. KK

Die Öffnungszeiten im neuen **UNIQA Büro** sind:

Montag bis Donnerstag von 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
sowie Freitag von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
bzw. nach Vereinbarung.

**UNIQA - General Agentur  
Walter Purgstaller GmbH**  
8151 Hitzendorf 270  
Telefon: 03137/21 0 21  
E-Mail: walter.purgstaller@uniqa.at

# Das war ...



... das Marktfest



... der Flohmarkt  
der Stöpselgruppe



... der Kirschenball

Foto: Eimas



... der ORF-Frühschoppen

Fotos: Stieber



... das Oktoberfest der Feuerwehr



... der Adventmarkt



**Schober**  
GmbH  
Landw. Lohnarbeiten & Erdbau  
Handel mit Waren aller Art

Lichtenegg 26  
8113 St. Bartholomä  
schober.gmbh@aon.at

Tel.: 03123/2411  
Fax.: 03123/39880  
Handy: 0664/5713820

PLANUNG | STATIK | KONSTRUKTION | STRASSENBAU |

INGENIEURBÜRO **eisner**  
ZT GMBH

ZT\* DI HERBERT EISNER  
ZIVIINGENIEUR FÜR BAUWESEN  
ALLG. BEEID. GER. ZERTIFIZ. SV

Körbistr. 21/1, 8010 Graz, Austria  
Tel: [+43]0316 | 681 621-0  
Fax: [+43]0316 | 672 866  
office@zeisner.at | www.zeisner.at

WASSERBAU | GIS | BAUAUFSICHT | MANAGEMENT |







**SPEZIALIST**

**KFZ-MEISTERWERKSTÄTTE**  
AUTOBEDARF, AUTORADIO  
AUTOBATTERIEN, STOSSDÄMPFER  
AUSPUFFANLAGEN  
FAHRZEUGBAUTEILE  
ANHÄNGEVORRICHTUNGEN  
AUTORÄDER für PKW u. LKW  
ALUMINIUMFELGEN  
TRANSPORTGERÄTE  
RÄDER u. ROLLEN ALLER ART

**8052 GRAZ, STRASSGANGER STR. 111**  
**TEL. 0 31 6/57 30 00, FAX 57 30 00-15**

**LASSEN SIE SICH INSPIRIEREN!**



**ASSL MÖBEL**  
Richten Sie sich auf das Beste ein.

Assl Möbel in Lieboch, Tel (03136) 61001 oder im Internet: www.assl-moebel.at



**ShuttleService**  
STEIERMARK

**Shuttle Service Steiermark**  
**Wailland KG**  
TAXI | EVENTS | PATIENTENTRANSPORTE

T > 050 40 80 | F > 050 4080-80  
E > office@shuttleservice.at  
I > www.shuttleservice.at



**Speziell für Krebspatienten:**  
**GRATIS MIT DEM TAXI**  
zur Chemo- oder Strahlentherapie!

Für alle anderen Fahrten zu Ihrem Arzt, Ihrer Kontrolluntersuchung, Ihrer Physiotherapie oder für Fahrten zu Ihrer Kur besteht die Möglichkeit einer Kostenrückerstattung durch die Krankenkasse!

Rufen Sie uns einfach an,  
wir beraten Sie gerne!

**PATIENTENTAXI-HOTLINE**  
**0 50 40 80**



**Ing. Claus Egger**  
Abwassertechnik, Planung u. Handel

A - 8562 Mooskirchen, Marktplatz 12  
Tel. 0699 / 100 50 282  
Fax 03137 / 50441 4  
claus.egger@gmx.at  
www.kleinklaeranlagen.at

**Kläranlagen**  
**Abwasser**  
**Hochwasserschutz**

Technisches Büro  
für Kulturtechnik

## Liesel läuten in Seggau

Mit einer Fahrt durch den herbstlichen Nebel begann für 58 SeniorInnen der Ausflug am Staatsfeiertag. Auf der Höhe von Burg Seggau war das Wetter aber schon freundlicher und wir konnten das schön renovierte Gebäude mit den Kunstwerken im Außenbereich bewundern. In einer interessanten Führung erfuhren wir Wissenswertes über den ehemaligen Bischofssitz, der heute auch als beliebtes Seminarzentrum genutzt wird.

Erwähnenswert sind auch die beiden Kapellen. Die moderne Michaelskapelle wurde von steirischen Künstlern (Brettschuh, Wickenburg, Sylver, Troger) gestaltet. Ein Höhepunkt war das händische Läuten der „Seggauer Liesl“. 4 Männer bewegen die 5.390 kg schwere Glocke. ([www.youtube.com](http://www.youtube.com) „Seggauer Liesl“)

Nach einem Mittagessen im Schlossrestaurant besuchten wir das Leibnitzer Sanitärmuseum und ließen den Tag im Buschenschank Florian in Dobl fröhlich ausklingen.



## Die Frauen haben das Jahr über einiges bewegt

Die ÖVP-Frauenbewegung –Hitzendorf hat auch im Jahr 2012 eine breitgefächerte Palette an Veranstaltungen für die Ortsbewohner initiiert, organisiert und durchgeführt:

Im Jänner kochte unsere Lisi bei einem Wildkochkurs haubenverdächtig auf.

Im Feber tanzten erstmalig die „Weiber“ mit der Musik von den Bergländern beim Kirchenwirt.

Im April wurde ein Blumensteckkurs abgehalten

Im Oktober wurde die gespendete Mehlspeise beim ÖVP-Stand verkauft – an dieser Stelle herzlichen Dank an die tollen Mehlspeisköchinnen.

Im November konnten wir Dr. Petru zu einem Vortrag über Vorsorge bei Krebsleiden nach Hitzendorf bringen. Außerdem fand ein Kurs über Adventkranzbinden statt.

Die Jahreshauptversammlung war leider von den meisten Mitgliedern übersehen worden. Falls jemand seinen Mitgliedsbeitrag noch nicht bezahlt hat, wird um baldige Einzahlung gebeten.

Im Dezember war wie jedes Jahr unser Stand am Adventmarkt gut besucht.

Ich möchte allen danken, die bei + unseren Veranstaltungen immer so tatkräftig mitarbeiten und wünsche Euch und Euren Familien ein frohes Fest sowie viel Glück und Gesundheit für 2013.

Eure Julia Pedit

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit, einen schönen Jahresausklang und bedanken uns für Ihre Treue im heurigen Jahr.

Auf ein Wiedersehen im Gartenjahr 2013 freuen wir uns schon sehr.

Familie Micko und Team.

Pflanzenparadies Micko  
Rosengasse 21, 8501 Lieboch-Schadendorf  
Tel.: 03136/622 17  
[www.micko.at](http://www.micko.at)



# Wer rastet, der rostet. Wir s

Dem Sprichwort ist wohl nichts entgegensetzen. Und wer in unserer Marktgemeinde wohnt, braucht sich über mangelnde Möglichkeiten, Sport zu betreiben, nicht zu beklagen. Dabei ist das Angebot noch im Wachsen begriffen.

Es muss auch nicht immer gleich Spitzenport sein, es kann schon eine wöchentliche Bewegungseinheit genügen, um seinen Körper einigermaßen fit und intakt zu halten. Die Gesundheit ist ein wichtiger Faktor für jeden Menschen. Aber nicht nur für den Menschen, sondern auch für das Land und die Gemeinde, in der er wohnt.

Auf geht's!

## BEWEGUNGSLAND STEIERMARK

Das „Bewegungsland Steiermark“ ist eine Bewegungsinitiative des Landes Steiermark und der drei Sportdachverbände ASKÖ, ASVÖ und Sportunion in Kooperation mit dem Landesschulrat.



Ausgehend von zahlreichen Studien, die über eine in der technisierten Lebenswelt zunehmende Bewegungsarmut in Alltag, Beruf und Freizeit berichten, hat sich dieses Programm zum Ziel gesetzt, gemeinsam möglichst viele SteirerInnen langfristig in Bewegung zu setzen und dadurch deren Lebensqualität zu erhöhen.

Bewegungsarmut stellt eine der Hauptursachen für eine Vielzahl an Problemen dar, die mittlerweile immer mehr Menschen verschiedenen Alters betreffen: Übergewicht, Herz- Kreislauf-Erkrankungen, Haltungfehler und Konzentrationsstörungen sind nur

einige von vielen Bereichen, die nachweislich mit regelmäßiger und ausreichender Bewegung verbessert werden können.

Mit dem Bewegungsland Steiermark soll Lust auf Bewegung geweckt werden, indem bedarfsgerechte, regelmäßige, gesundheitsfördernde Bewegungseinheiten für alle Altersgruppen geschaffen und die Qualität der Angebote in Vereinen durch Fortbildungsmaßnahmen der ÜbungsleiterInnen gesichert werden. Damit können viele SteirerInnen landauf, landab kompetent und vielseitig mit dem gesunden „Bewegungsvirus“ infiziert werden.

### Gut angenommen

Wie bereits in der letzten Ausgabe der Hitzendorf.info berichtet, rief das Jugendreferat über das Projekt „Bewegungsland Steiermark“ gemeinsam mit der Sportunion SV Hitzendorf und dem Schibobclub Steiermark Süd das Projekt „neue Sportarten für Hitzendorf“ ins Leben. Seit dem Start Anfang Oktober tummeln sich nun jeden Montag bis zu 60 Kinder im Alter von 8 bis 16 Jahren in der Kirschenhalle, um gemeinsam



Sport in den Disziplinen Badminton, Tischtennis und Volleyball zu betreiben.

Den Trainern und sonstigen Verantwortlichen sei Dank für ihr Engagement ausgesprochen:

Wolfgang Paier und Dietmar Heinrauch (Badminton), Ulrich Hobusch und Robert Stieber (Tischtennis), Norbert Schrapf (Volleyball)

### Das Angebot ist da

Grundsätzlich ist natürlich jeder für sich selbst verantwortlich, es ist jedermanns und jederfrau Sache, ob er oder sie Bewegung macht, egal ob alleine oder im Team, draußen oder drinnen, im Sommer oder im Winter. Möglichkeiten dazu gibt es viele. In Hitzendorf kann jede Altersgruppe aus einem breiten Angebot wählen.

Hier ein Versuch, die vielen Angebote und Ansprechpartner zu bündeln:

### Fußball

#### Sportunion SV Raiffeisen Hitzendorf

Heinrich Winkelmayer (0664/22 41 978)

Mannschaften: U8, U9, U10, U11, U12, U13; U 15, U17, Damen, Kampfmannschaft I und II, Altherren

Infos über Trainingseinheiten: [www.usv-hitzendorf.at](http://www.usv-hitzendorf.at)

#### Stammtisch Resch

Edgar Beichler (0664/5277281)

#### Hobby-Sportverein Berndorf

Josef Halbauer und Franz Leitner

Montags 19–21 Uhr (gr. Turnsaal Schulzentrum)

#### Stammtisch Wenzl-Bogner

Herbert Kainz (0664/73 41 1012)

Dienstags 19–20.30 Uhr (Kirschenhalle)

#### Gruppe Spätlese Stiwoll

Andreas Leitner

Dienstags 18.30–20.30 Uhr (gr. Turnsaal Schulzentrum)

#### Stammtisch Fürndörfler

Patrik Brandauer

#### Gruppe Pesenhofer

Bernhard Pesenhofer (0664/83 31 117)

Mittwochs 19–20.30 Uhr (Kirschenhalle)

#### Gruppe Pall

Johann Pall, Gerhard Brandstetter

Mittwochs 19–21.30 Uhr (gr. Turnsaal Schulzentrum)

#### HFC Rohrbach–Steinberg

Hans Jürgen Stieber

Freitags 19–21 Uhr (gr. Turnsaal Schulzentrum)

### Badminton

Wolfgang Paier (0676/46 02 966)

Montags 16– 19 Uhr für Kinder (Kirschenhalle)

Montags 19–21 Uhr für Erwachsene (Kirschenhalle)

### Tischtennis

Robert Stieber (0664/43 58 541)

Montags 16.30–19 Uhr für Kinder (Kirschenhalle)

### Tennis

#### Sportunion SV Raiffeisen Hitzendorf, Sektion Tennis

Josef Wittmann (0676/93 50 898)

3 Herren- und eine Damenmannschaft

Betrieb auf der Tennisanlage von April bis Oktober

### Volleyball

Andreas Spari (0664/43 30 667)

Montags 17.30–19 Uhr für Kinder (Kirschenhalle)

Birgit Rönfeld (0676/51 56 557)

Montags 19.30–21 Uhr für Erwachsene (Kirschenhalle)

### Pilates

Romy Supp (0664/44 11 937)

Mittwochs 18.30–19.30 Uhr (kl. Turnsaal Schulzentrum)

Beratungscenter KiJuFam -

# sind rostfrei!

Thomas und Claudia Jaklitsch  
(0660/2152217)  
Donnerstags ab 8.30 Uhr

## Bewegungsturnen

Maria Pall (03137 2335)  
Donnerstags 19–20.30 Uhr  
(gr. Turnsaal Schulzentrum)

## Body Art

Beratungszentrum KiJuFam -  
Thomas und Claudia Jaklitsch  
(0660/2152217)  
Mittwochs ab 18.30 Uhr

## Kinderturnen

Dietmar Heinrauch  
(0664/96 58 747)  
Mittwochs 15.45–19  
Uhr (gr. Turnsaal Schul-  
zentrum)

## Eltern Baby Turnen

Beratungszentrum KiJu-  
Fam - Thomas und  
Claudia Jaklitsch  
(0660/2152217)  
Dienstags ab 9.30 Uhr -  
Kinder 4–12 Monate

Mittwochs ab 9.30 Uhr -  
Kinder 1–2,5 Jahre

## SmoeY Swing and Smile

Beratungszentrum KiJuFam -  
Thomas und Claudia Jaklitsch  
(0660/2152217)  
Dienstags ab 9.15 Uhr

## Erwachsenenturnen

Regina Reinbacher  
Donnerstags 19–20.30 (kl.  
Turnsaal Schulzentrum)

## Schwimmen

Jürgen Bauregger  
(03137/6177)  
Thermarium Hitzendorf

## Seniorenturnen

Friede Pechmann  
(03137/2919)  
Montags 19–20 Uhr  
Josy Steuerer  
Dienstags 19–20 Uhr (kl.  
Turnsaal Schulzentrum)

Let's Dance  
für Kinder

Hitzendorf.info

Beatrice Covalec-Simbürger  
(0699/190 580 04, www.co-  
valec.at)

Donnerstags 15.30 – 19 Uhr  
(kl. Turnsaal Schulzentrum)  
Freitags 14.30–17 Uhr (kl.  
Turnsaal Schulzentrum)

## Treffpunkt Tanz

Mag. Gerlinde Pacher  
Dienstags 18.30–20 Uhr (NMS)

## Volkstanzen

Volkstanzkreis Hitzendorf



Rosemarie Hochstrasser  
(0664/48 19 213)  
Freitags 18–19 Uhr Kinder  
Renate Kormann (0664/53  
77 044)  
Freitags 19–21.30 Erw.  
(jeweils in der Aula NMS)

## Zumba

Romy Supp (0664/44 11 937)  
Dienstags 20–21 Uhr (kl.  
Turnsaal Schulzentrum)  
Freitags 18.30–20.45 Uhr (kl.  
Turnsaal Schulzentrum)  
GetFit - Gerald Leist (0664/35  
55 865)  
Montags und Mittwochs je-  
weils 19 – 19.50 Uhr

Wanderungen für Jung und  
Alt, Klettern im Gebirge und  
an der Kletterwand, Schitou-  
ren, Langlaufen uvm.

## Alpenverein Hitzendorf

Obmann Johann Schrottner  
(0664/50 21 635)

## Autogenes Training

Thomas und Claudia Jaklitsch  
(0660/2152217)  
Dienstags ab 18.30 Uhr (Be-  
ratungszentrum KiJuFam)

## Gesundheitsorientiertes Kraft- und Rückentraining, Zumba Laufklub

GetFit - Gerald Leist (0664/35  
55 865 www.getfit.co.at)  
Öffnungszeiten: Mo-Fr. 8–21  
Uhr; Sa u. So 9–13 Uhr, feier-  
tag geschlossen.

## Indian Balance

Montags ab 18.30 Uhr (Bera-  
tungszentrum KiJuFam)

## Kinder Spielpädagogik

Josef Koch (0650/40 21 038)  
Donnerstags ab 14 Uhr (Be-  
ratungszentrum KiJuFam)

## Qigong

Wasilis Papadopoulos  
Donnerstag 19 –20 Uhr (Me-  
dienraum)

## Schützenverein Hitzendorf

Obmann Andreas Magg  
(03137/2043)  
Dienstags 18–22 Uhr (Ver-  
einsraum im Keller des Ge-  
meindeamtes)

## Schibob

Schibobclub Steiermark Süd  
Wolfgang Paier (0676/46 02  
966, www.styrian-snowbike.  
at, Stützpunkt Salzstiegl

## Stockschützen

### Union Stocksportverein Eis- schwalbe Berndorf

J. Gratzer (0650/400 46 05)  
Asphalt- und Eisstocksport-  
anlage - Ganzjahresbetrieb

## Eissschützen Pirka

Josef und Willibald Pedit  
Eisanlage Pirka

## Ansprechpartner für Räumlichkeiten

### Schulzentrum

Andreas Stieber  
(0664/463 03 86) -  
Turnsäle, Medienraum  
usw.

### Kirschenhalle

Marktgemeinde -  
amt Hitzendorf  
(03137/2255-0)

### Beratungszentrum KiJu- Fam

Thomas Jaklitsch  
(0660/21 52 217)

### Haus der Pfarre

Pfarramt (03137/2294)  
Saal der Raiffeisen-  
bank

Alois Gogg  
(03137/2282-0)

*Vielen Dank an dieser Stelle  
an die vielen Personen, die  
hinter den einzelnen Aktivi-  
täten stehen, egal ob als Fir-  
ma, in einem Verein oder als  
Privatperson.*

*Sollte ich ein Angebot ver-  
gessen haben, so bitte ich  
aufgrund der großen Anzahl  
an Möglichkeiten, mir dies zu  
verzeihen. Mit dieser Zusam-  
menstellung hoffe ich, dass  
nun auch die letzten Stimmen  
verstummen, die meinen, dass  
es in Hitzendorf zu wenig Be-  
wegungsangebote gäbe. Und  
jene, die das wirklich meinen,  
aber auch bereit sind, neue  
Angebote ins Leben zu rufen,  
unterstützen wir gerne.*

*Sorgen wir gemeinsam für  
Bewegung!*

*GR Andreas Spari*





# „Da bleib' ich!“

Ehe Roswitha Hillebrand hier ihre Ordination eröffnete, kannte sie Hitzendorf nur von der Firmung her. Aber jetzt will sie nicht mehr weg.

Ursprünglich wollte die in Zettling aufgewachsene Tochter eines Gendarmen und einer Hausfrau ja Lehrerin werden, aber plötzlich, während ihrer Schulzeit am Wirtschaftskundlichen Gymnasium in Graz („Deshalb kann ich auch kochen und nähen.“) stand ihr künftiger Beruf als Ärztin fest.

## „Bergtour“

Nach Studium und Promotion zur Dr. med. in Graz verschlug es sie über Stainz ins Obersteirische, wo sie in Kalwang und Rottenmann als Turnus- und Notfallärztin im Einsatz stand und dort in ihrer Freizeit mit den für sie bis dahin ungewohnten Bergen wandernderweise Freundschaft schloss. Eine Praxisvertretung in Kalsdorf holte sie zurück ins Flachland, wo bald der Entschluss gefasst wurde, eine eigene Ordination zu eröffnen. Anfang 2006 zog sie schließlich ins Hit-

zendorfer Gesundheitszentrum ein. Gut, dass sie ihrem Beruf mit Leidenschaft nachgeht, denn mit der hierzulande üblichen Arbeitszeit ist sie noch nie ausgekommen. Weil sie immer schon früh hat aufstehen müssen, kann sie gar nicht sagen, ob ihr auch ein Leben als Abendmensch gefallen würde. Für das gemeinsame Frühstück daheim im Lannacher Haus „nehmen wir uns immer Zeit“, wenn sie dann eine halbe Stunde vor Ordinationsbeginn in der Praxis eintrifft, warten schon die ersten Patienten. So geht's dann den Vormittag über oder auch länger dahin – mit Zuhören, Beraten und Behandeln.

## Teamarbeit

Das Mittagessen kommt manchmal von der umliegenden Gastronomie „oder wir kochen selbst“. Sie stellt gleich ihr Team – drei Ordinationsgehilfinnen und eine

in Ausbildung stehende Ärztin – vor. Dann werden die oft kilometerreichen Hausbesuche erledigt, schildert Hillebrand einen typischen Landarztalltag. Es folgen dann die Durchsicht der Befunde, viel Bürokratie und oftmals Nachtdienste. Und trotzdem bleibt noch Zeit für die Fortbildung – auch in alternativer und ganzheitlicher Medizin.

## Pflichtübung

Hillebrand ist als Medizinerin eine Autorität, als Privatperson aber eher zurückhaltend, das Rampenlicht ist nicht ihre Sache. Es bedurfte einiger Überredungskunst und des Hinweises, dass die Hitzendorfer ihre Frau Doktor auch ohne den weißen Kittel kennenlernen möchten, ehe das vorliegende Portrait zustande gekommen ist.

Ausgleich vom Beruf findet sie in ihrer sechsköpfigen Lebensgemeinschaft – darunter vier Katzen –, im Garten in Lannach und auf den regionalen Wanderrouten im Schilcherland. Urlaube (Die erlaubten fünf Wochen im Jahr sperr' ich die Ordi im-

mer zu.“) führen sie schon in fernere Gefilde, einmal jährlich zieht es sie ans Meer und einmal – mit den Bergschuhen im Gepäck – zu ihre Schwester in Vorarlberg.

## Ein italienisches Konzert

Gar nicht wenig, wenn auch nie genug Zeit bleibt zum Lesen, seit zehn Jahren lernt Hillebrand „mit Freude an der Sprache“ italienisch. Sollte sie wundersamerweise die Zeit vermehren können, dann würde sie ein Instrument lernen. Ein Klavier steht für die Realisierung des Vorhabens daheim jedenfalls schon bereit. Musikkonsum aber spielt eine untergeordnete Rolle („Ich hab lieber die Stille als eine CD.“), und ebenso hält sie es mit den mehr oder minder neuen Medien: „In mein Haus kommt mir kein Fernseher!“

## Standorttreu

Die erfüllende Aufgabe in der Ordination sowie die gute Zusammenarbeit mit den Fachärzten im Haus und mit der benachbarten Apotheke sind für Hillebrand ein guter Grund, „Da bleib' ich!“ zu sagen.

## Sicher ist sicher

Full House herrschte im 1. Stock des neuen Gebäudes der Installationsfirma Roth, als Walter Purgstaller dort sein Uniqa-Zentrum in Betrieb nahm. Zahlreiche Freunde, (potentielle) Kunden und Partner – unter ihnen auch Bürgermeister Franz Höfer – waren der Einladung zum Eröffnungsfest gefolgt und zeigten sich überzeugt, dass nach einem derart gelungenen Start nur ein geschäftlicher Höhenflug folgen kann.



Foto: Donner



## „Interne“ Eröffnung

Das Interesse von Freunden, Bekannten und Interessierten war derart groß, dass die Praxisräumlichkeiten den Ansturm fast nicht fassen konnten: Seit Anfang November steht Dr. Georg Pratl als Facharzt für interne Medizin in unserem Ärztezentrum im Einsatz. Er ist unter der Tel. 03137/23600 erreichbar und ordnet am Montag, Dienstag und Freitag vormittags und donnerstags von 17 bis 20 Uhr.

ZIMMEREI IST  
HOLZKUNST  
DAVID LABUGGER  
0664 51 04 669

Christian **GOLLOB**  
Bildhauer  
Künstler  
8151 Hitzendorf 268  
0664/3251052  
Fax: 03137/20906  
www.gollob.com  
christian@gollob.com

Stahlkonstruktionen | Portalbau | Fassadenbau | Maschinen- und Anlagenbau

Gänsweider

**GM**

Metalltechnik

**Gänsweider  
Metalltechnik**  
GmbH

8561 Söding, Packerstraße 175  
Telefon: 03137 505 77-0

[www.gaensweider.at](http://www.gaensweider.at)



Gerald  
**ROTH**



# INSTALLATIONS-GMBH FLIESENVERLEGUNG

## Mehr Leistung braucht mehr Platz!

Wir präsentieren ab **Frühjahr 2013** unser Büro mit geräumigem Schauraum und umfassender Verkaufsfläche für das gesamte Baugewerbe auf **über 1.100m<sup>2</sup> im Gewerbepark Hitzendorf.**

Freuen Sie sich schon jetzt auf unser erweitertes Leistungsangebot und sensationelle Eröffnungsangebote!



Hitzendorf.info

**Alternativenergie • Wärmepumpen • Beratung  
Planung • Verkauf • Ausführung**

8052 Graz  
Steinbergstraße 81

Tel.: 0316 / 570 132 Fax: DW 50  
Mobil: 0664 / 34 55 444

[office@roth-installationen.at](mailto:office@roth-installationen.at)



M A L E R M E I S T E R  
**KOPP**

Wohnträume leben



**FARBEN ZUM LEBEN**

Wolfgang Kopp  
office@maler-kopp.at  
www.maler-kopp.at

8151 Hitzendorf 14  
Tel/Fax: 03137/22 77  
Mobil: 0676/66 22 782

## Fenster-, Wintergarten- u. Haustürensanie rung

### Fenstersanie rung ohne Eingriff in bestehendes Mauerwerk!

Holzfenster, Wintergärten, Haustüren, Giebelschalungen, usw. welche durch Sonne und Witterung schon in Mitleidenschaft gezogen wurden können **OHNE STEMMARBEITEN** wieder saniert werden.

Dabei werden vorher die beschädigten Oberflächen gebürstet, grundiert und danach mit hinterlüfteten, pulverbeschichteten Aluminium Profilen verkleidet.

Somit ist das Holz dauerhaft gegen jegliche Witterungseinflüsse von aussen geschützt.

Farblich stehen ihnen alle Möglichkeiten offen!



*Nie wieder streichen!*



Fa. Pöllhuber GmbH  
Tel.: 07672/22 120

office@dersanierer.at  
www.dersanierer.at



## Fahrschule Mayer - Stainz

Tel.: 03463 - 2268

Regelmäßig Abendkurse  
im Marktüberl in Hitzendorf

# Blankes Eis in Hitzendorf

Neben dem bewährten Eislaufplatz des ESV Berndorf (Kunsteis, Natur-eisteich) soll auch heuer im Zentrum von Hitzendorf wieder ein Eislaufplatz entstehen. Weil sich das Areal hinter der Kirschenhalle als Parkplatzräuber bei vielen Großveranstaltungen erwies, sind wir auf die Suche nach einem neuen Standort gegangen und fündig geworden.

Bei entsprechend kalten Wetterbedingungen soll auf einem Teilbereich der Tennisanlage ein Eislaufplatz entstehen und sowohl den Schulen als auch der Allgemeinheit zur Verfügung stehen.

Dem Tennisverein sei für die Bereitstellung der Fläche Dank gesagt, dem Team des

Bau- und Wirtschaftshofes für die Pflege am Tag und ganz

ren lassen (Themenbereich „Eislaufplatz“).



besonders den Freiwilligen, die oft zu später Nachtstunde oder frühmorgens für blankes Eis sorgen. Das kleine, feine Team (Walter Zemann, Thomas Widl und Andreas Spari) nimmt aber gern noch weitere freiwillige Helfer auf.

Wenn Sie wissen wollen, ab wann der Eislaufplatz in Hitzendorf geöffnet ist, einfach übers Bürger-SMS informie-

auch zum Eislaufen genutzt werden dürfen.

Und schließlich gibt es auch noch einen dritten Platz im Angebot: Als wirklicher Geheimtipp gilt der Eis(fisch)teich mit Teehütte von Hannes Schlack neben dem Oberbergtalweg (ca. 2,5 km außerhalb des Ortszentrum) - Infos über Eisstärke und Öffnungszeiten: 0664/1082004

## Harmonischer Ausklang

Der Musikverein Hitzendorf ist wie schon in den letzten Jahren auch heuer wieder in den Tagen vor dem Jahreswechsel im Gemeindegebiet von Hitzendorf unterwegs, um den Bewohnern musikalische Segenswünsche zum neuen Jahr zu überbringen.



Auch der Termin fürs Jahreskonzert 2013 steht schon fest: Am 4. Mai erklingen in der Kirschenhalle „Welthits aus zwei Jahrzehnten“.

*Der Musikverein Marktkapelle Hitzendorf bedankt sich ganz herzlich bei seinen Gönnern und Förderern und wünscht allen Hitzendorfern ein glückliches und gesegnetes Jahr 2013!*

*Wir sind Spezialisten für: Türen • Böden • Stiegen*



# Holzfachgeschäft

A-8051 Graz • Wienerstraße 297 • Tel.: 0 316 / 67 96 00 • Fax: 0 316 / 67 96 60  
[www.holzfachgeschaeft.at](http://www.holzfachgeschaeft.at)

# Pentscher Bauern-Gesellschaft



**Landwirtschaft  
Attendorf 4  
Telefon 03137/26 66  
8151 Hitzendorf**



**D**iva Dipl. Kosmetik  
Permanent - Makeup - Stylistin - Tattoos - Gesichts-  
und Körperbehandlung - Farb - und Typberatung

**Silvia Dirnberger**  
Diplom-Kosmetikerin

8151 Hitzendorf  
Reiteregg 8  
diva-diplomkosmetik@gmx.net

Termine  
nach  
Vereinbarung  
Tel.: 0699 / 11 86 62 53



Kfz-Werkstätte  
Havariedienst  
Mercedes-  
Gebrauchteile

A-8151 Hitzendorf 206  
Tel.: 03137/60077  
Fax: 03137/60077-18  
E-Mail:  
kfsorger@inode.at

**KURT SORGER KG**

PLANUNG UND AUSFÜHRUNG



Bauges. mbH

**8562 Mooskirchen Tel. 03137/2311 Fax Dw-4**

Frisiersalon



**Angelina**

**Öffnungszeiten**  
Di-Do: 8:00 Uhr - 18:00 Uhr  
Fr: 8:00 Uhr - 19:00 Uhr  
Sa: 7:30 Uhr - 13:00 Uhr

 **03137 / 2182**



GASTHAUS  
*Fürndörfler*

8151 HITZENDORF 228, TELEFON 0 31 37/22 79

**IHR SCHÖNSTES BADEZIMMER**

**Komplett aus  
einer Hand**

Vom Standard- bis  
zum Wellness-Bad!

**Fliesen • Fliesenverlegung  
Sauna • Schwimmbäder...**



**FESTER PREIS • ENTSORGUNG  
GÜNSTIGE FINANZIERUNG  
BERATUNG • PLANUNG • MONTAGE  
SERVICE • FIXER TERMIN**

**BODLOS**  
GAS • WASSER • HEIZUNG  
LIEBOCH • Dorfstraße 6 • 03136/612 88  
PEGGAU • Grazer Straße 7 • 03127/2237  
www.bodlos.at • office@bodlos.at

**UMWELT-BEWUSST HEIZEN!**

**Starten Sie mit der  
neuesten  
Heiztechnologie!**

Umbauzeit ca. 1-2 Tage!



**Ölbrennwertkessel • Gasbrennwert-  
kessel • Erdwärme • Holzvergaser  
Pellets-Kessel • Solaranlagen  
Hackschnitzelheizung**

# Schnelle Nummern

Dr. Hillebrand	03137/20 3 40
Dr. Reimers	03123/22 44
Dr. Gradwohl-Egartner	03123/23 50
Dr. Kroisel	03142/22 1 15
Dr. Steinkellner	03142/23 6 00
Dr. Reiter	03137/35 31
Dr. Pratl (Interne Medizin)	03137/23 6 00
Dr. Nowak (Augenheilkunde)	03137/27 3 35
Dr. Mostegel (Zahnheilkunde)	03137/33 19
Dr. Pesenhofer (Veterinär)	03137/40 04
Polizei Hitzendorf	03137/2211
Marien-Apotheke	03137/43 0 43
Rotes Kreuz Notruf	144
Polizei Notruf	133
Feuerwehr-Notruf	122

## Ärztlicher Wochenend- und Feiertagsdienst

### Jänner 2013

1.	Dr. Hillebrand
5./6.	Dr. Reimers
12./13.	Dr. Steinkellner
19./20.	Dr. Kroisel
26./27.	Dr. Gradwohl

### März 2013

2./3.	Dr. Gradwohl
9./10.	Dr. Hillebrand
16./17.	Dr. Steinkellner
23./24.	Dr. Reimers
30./31.	Dr. Kroisel

### Februar 2013

2./3.	Dr. Hillebrand
9./10.	Dr. Reimers
16./17.	Dr. Steinkellner
23./24.	Dr. Kroisel

### April 2013

1.	Dr. Gradwohl
----	--------------



### Impressum

Herausgeber und Verleger: ÖVP Hitzendorf;

Fotos: Strobl, Stieber, Archiv

Bankverbindung: Raiba Hitzendorf, Kto. 21089

Verlagspostamt: 8151 Hitzendorf

Druck: Buch- und Offsetdruck Dorrang, Graz

Inserate: GR Hannes Stern

Beiträge, Artikel, Anzeigen und Termine bitte an die

Redaktionsadresse [redaktion@hitzendorf.info](mailto:redaktion@hitzendorf.info).

# was wann wo

## Dezember

24. Friedenslichtverteilung durch die Freiwilligen Feuerwehren, Rüsthaus Berndorf (8 - 12 Uhr), Rüsthaus Hitzendorf (10 - 12 Uhr)
30. Literaturbrunch, Bibliothek, 9.30 Uhr

## Jänner

- 2., 3., 4. Die Sternsinger sind unterwegs
- 4., 5., 6.. Gemeindegisstockturnier der Union Eisschwalbe, Stocksportanlage Altreitereg
- 5., 6., 26., 27. Jugendhallencup in der Kirschenhalle
- 12., 13. „Cherry Cup“ Hallenturnier in der Kirschenhalle
12. Jungsteirerball, Rohrbacherhof
19. Staatsmeisterschaft im Hallen-Modellkunstflug, Kirschenhalle
26. Preisschnapsen der ÖVP beim Kirchenwirt, 13 Uhr

## Februar

2. Jägerball der Jagdgesellschaft beim Kirchenwirt, 20 Uhr
7. Zeckenschutzimpfung SVB im Gemeindeamt, 16 - 18 Uhr
9. Steirerball der Pfarren in der Kirschenhalle
10. Kinderfaschingsumzug und Spielfest der SPÖ beim Kaufhaus Spath, 14 Uhr
15. Vortrag „Gestern noch war es Krankheit - mit Permakultur zurück ins Leben“, NMS, 19 Uhr, Vorverkauf: Kaufhaus Bibliothek (12 Euro).

## März

1. Musikkabarett des Seniorenbunds mit Michael Mandak, Ewald Dworak und Jörg Martin Willnauer, Medienraum NMS, 19.30 Uhr
2. Pokerturnier der ÖVP beim Kirchenwirt, 13 Uhr
16. Andreas Vitasek kommt mit seinem neuen Programm „39,2° - ein Fiebermonolog“ in die Kirschenhalle
22. Preisschnapsen im Gasthof Wenzl-Bogner, 18 Uhr



**Herzlichen Dank**

Sagen wir allen unseren Kunden für das im vergangenen Jahr entgegengebrachte Vertrauen. Wir wünschen Ihnen, allen Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.

# Friseursalon Gabi

Wiltsche Gabriele  
Packerstraße 75  
A-8561 Söding  
Tel: 03137 / 2502

*Great Lengths*  
Haarverlängerung

# KOPP

Schotter & Transporte

8151 Hitzendorf 62a, ☎ (031 37) 22 29

Sand und Schotter für den Haus- und Straßenbau ganz in Ihrer Nähe!

**Schotterlager Hitzendorf-Süd**

# FÜRNDÖRFLER

Säge- & Hobelwerk GmbH.



8151 Hitzendorf 44 - Tel.: 03137/2351 - Fax: 03137/2351-4



# TISCHLEREI

*Friedrich Freitag*

☎ 03137 / 24 25  
HITZENDORF, Höllberg 10

## LASSEN SIE SICH INSPIRIEREN!



**ASSEL MÖBEL**  
Richten Sie sich auf das Beste ein.

Assel Möbel in Lustoch: Tel (03136) 61001 oder im Internet: www.assel-moebel.at

Schmiedtbauer  
Christian

CITIZEN  
Eco-Drive



Juwelier  
Uhrmachermeister

A-8151 Hitzendorf 151  
03137/23 83, 0664/53 47 226

Michelin  
Continental  
Hankook  
Vredestein  
Falken  
Bridgestone  
Firestone

# reifen TRITTHART

Tel.: 0664 / 307 68 17  
8151 Rohrbach-Steinberg



## Ansteckende Spielfreude



Die 3. Spielsaison in der Kirschenhalle ist für das Volkstheater Hitzendorf schon wieder zu Ende, „Der keusche Lebemann“ fand bei Jung und Alt großen Anklang, wie am Applaus - die schönste Belohnung für viel Arbeit und Zeit, die von jedem Mitwirkenden investiert wurden - unschwer zu erkennen war.

Alte Hasen und Nachwuchs sorgen spielfreudig dafür, dass sich das Publikum auf weitere Saisons freuen darf.

Die Mitwirkenden des Volkstheaters bedanken sich bei ihrem Publikum für die langjährige Treue und wünschen besinnliche Feiertage und ein Prosit 2013!

## FOTOGRAFIE CHRISTA STROBL

AM FUß DES SCHLOSSBERGES 1/II  
8010 GRAZ

[www.christastrobl.com](http://www.christastrobl.com)



## Happy mit Jello

- Bei JELLO genießen Kunden großen Komfort zu günstigen Preisen.
- JELLO bringt Ihnen zahlreiche Angebote und Mengenvorteile.
- JELLO hilft Ihnen sparen - und das bei ausgesuchter Qualität.



### Das Licht des Friedens gibt es bei der FF

Es ist bereits eine langjährige Tradition, dass die Freiwilligen Feuerwehren unserer Marktgemeinde das weihnachtliche Friedenslicht verteilen. Heuer kann dieses am 24. Dezember von 8 bis 12 Uhr beim Rüsthaus in Berndorf und von 10 bis 12 Uhr bei jenem in Hitzendorf abgeholt werden.

Partnerschaft seit 125 Jahren.



Raiffeisenbank  
Hitzendorf



Die eigene Zukunft aufbauen:  
Ansparen mit Bausparen.

[www.raiffeisen.at/hitzendorf](http://www.raiffeisen.at/hitzendorf)



Die Geschäftsleitung und die Mitarbeiter der Raiffeisenbank Hitzendorf wünschen Ihnen **Frohe Weihnachten** und ein **glückliches, gesundes und erfolgreiches Jahr 2013.**




## GANZ SCHÖN ENERGIE SPAREN

**NEU! HOLZ/ALU-FENSTER TITAN 101.** Hoher Wärmeschutz auf natürliche Art. Dafür stehen Titan 101 und Rubin 90 mit jeweils 90 Millimetern Holz. Eine starke, natürliche Front gegen Wind und Wetter. Das bringt hohe Stabilität und Spitzenwärmewerte bis zu  $U_w$  0,72. Ein weiterer Grund zur Freude: der neue vollverdeckte Beschlag Nanolock.

Fragen Sie Ihren Josko Partner nach aktuellen Aktionen.  
Mehr auf [www.josko.at](http://www.josko.at) oder unter 0800.210200.

Ihr Josko Partner:

seebacher 

TISCHLERMEISTER **friedrich**

8151 Hitzendorf Nr. 145

Mobil 0664.302 27 21

[tmseebacher@aon.at](mailto:tmseebacher@aon.at)

**josko**  
FENSTER & TÜREN

GANZ SCHÖN SCHÖN. GANZ SCHÖN JOSKO.

**Bäckerei - Cafe - Pension**  
**KOGLER**  
 8151 Hitzendorf 60  
 www.baeckerei-kogler.at




**Qualitätsbäckerei**  
 ... nur der "echte" Bäcker weiß, was drinn ist!



**Romantikzimmer**  
 ... der kleine, aber feine Unterschied!

8151 Hitzendorf 03137/22 66    8151 Söding 03137/23 62    8152 Stallhofen 03142/22 866    8113 St.Bartholomä 03123/30 15



Andrea Feichtinger  
 Versicherungsmaklerin

**EFM Versicherungsmakler  
 Expertentipp**

**Advent, Advent**  
*In keiner anderen Jahreszeit werden so viele Kerzen angezündet wie rund um Weihnachten. Und in keiner anderen Jahreszeit kommt es zu so vielen Zimmerbränden. Anna M. sitzt mit ihren beiden Kindern vor dem Adventkranz und beobachtet die flackernden Kerzen. Als es an der Haustür klingelt, verlässt die Mutter, gefolgt von den Kindern, den Raum und geht an die Tür. Wenige Augenblicke genügen, und die Flammen der unbeaufsichtigten Kerzen entzündend einen zu nahen Strohstern. Schnell greifen die Flammen auf das Tischtuch und die umliegende Einrichtung über. Als die Mutter das Unglück bemerkt, stehen schon Teile des Wohnzimmers in Brand. So schnell kann es passieren! Und ebenso schnell kann die Versicherung die Haftung ablehnen, da das Verlassen des Raumes grobe Fahrlässigkeit darstellen kann. Aber EFM-Exklusivprodukte bieten auch Deckung bei grober Fahrlässigkeit, wenn auch die Versicherungssumme oft limitiert ist. Fragen sie bei Ihrem persönlichen Berater nach, was Ihre Polizze abdeckt. Lassen Sie Kerzen und offenes Feuer niemals unbeaufsichtigt und halten Sie immer einen Kübel Wasser oder einen Feuerlöscher griffbereit. Eine feuerfeste Unterlage und genügend Abstand zu umliegenden Gegenständen erhöhen zusätzlich die Sicherheit!*

Nähere Informationen dazu erhalten Sie bei:  
**Andrea Feichtinger**  
 EFM Versicherungsmaklerin  
 Attendorfberg 73, 8151 Attendorf  
 Tel.: +43 (3137) 3876-31  
 attendorf@efm.at, www.efm.at

**Beinarbeit für die gute Sache**

Wie berichtet, ergeht auch heuer der Reinerlös aus der Drahteisel 6/12/24H Radtrophy „Rund um die Kirschenhalle“ an den Spontanhilfefonds des Steirischen Roten Kreuzes. Der Initiator und Organisator der Benefizveranstaltung, Thomas Jaklitsch, konnte in der McDonald's-Filiale in Voitsberg einen Scheck über 2.110 Euro überreichen.



Die Vorbereitungen für die 8. Auflage des Events 2013 in Hitzendorf sind bereits angelaufen, von 6. bis 8. September geht es wieder für den guten Zweck rund um die Kirschenhalle. Wer einen der limitierten Startplätze ergattern will, sollte regelmäßig die Homepage [www.24hradtrophy.com](http://www.24hradtrophy.com) besuchen.



Foto: Klemens König

Anstatt wie im letzten Jahr nur einen gemeinsamen Tag auf den Rädern zu verbringen, fuhr die Mountainbike-Runde heuer beim Prostn Hof in Altreitereg ein richtiges Downhillrennen, wobei die Streckenführung mit technischen Schwierigkeiten gespickt war. Aufgrund des großen Interesses und der Nachfragen wird im nächsten Jahr voraussichtlich auch eine einfache Strecke geöffnet, damit Anfänger sowie die netten Nachbarn und Kinder auch die Möglichkeit haben, am Bewerb teilzunehmen. Weitere Fotos und Meinungen zum Event gibt es auf [www.facebook.com/drexpattie](http://www.facebook.com/drexpattie).

Gesegnete Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht Familie Schwindhaki!



servicecenter.schwindhaki@aon.at  
**Schwindhaki**  
 8151 Hitzendorf 216 Tel.: 03137/2980-0

# SPITZENKABARETT IN DER KIRSCHENHALLE

39,2° Ein Fiebermonolog

# VITASEK

16. März 2013

Beginn: 20 Uhr - Einlass ab 19 Uhr

Eintritt: € 24

Karten erhältlich bei Raiffeisenbank Hitzendorf,  
Steiermärkische Sparkasse Hitzendorf  
und bei allen Funktionären des Tennisvereins Hitzendorf



# „Pippi Langstrumpf“

Kindermusical



im Römersteinbruch St. Margarethen

## Samstag, 29. Juni 2013

**Musicalspaß für Jung und Alt**

- Preis: € 34,- pro Person  
(Frühbucherbonus € 32,- (bis 20.03 2012))
- Leistungen: Busfahrt und Eintrittskarte Kategorie 2
- Abfahrt: 13 Uhr, Abfallsammelzentrum Hitzendorf  
(Vorstellungsbeginn 17 Uhr)
- Veranstalter: Kultur- und Jugendreferat Hitzendorf
- Anmeldeschluss: 15. Juni 2013
- Mindestteilnehmer: 30 Personen
- Anmeldung: Marktgemeindeamt Hitzendorf  
Andreas Spari und Elisabeth Peier  
(03137) 2255-16 und -14

Gute Veranstaltungen werfen ihre Schatten voraus. Die jährliche Fahrt des Kulturreferats zu den imposanten Bühnenstücken im sommerlichen Römersteinbruch von St. Margarethen erfreut sich großer Beliebtheit. Deshalb ein Tipp: Bitte rasch anmelden!

## Auch eine Geschenksidee

Auch für 2013 hat sich der Tennisverein Hitzendorf erfolgreich bemüht, eine weitere Spitzenveranstaltung in die Kirschenhalle zu bringen. Andreas Vitasek, einer der ganz Großen in der österreichischen Kabarettzene, wird am 16. März 2013 mit seinem neuen Programm „39,2 Grad – Ein Fiebermonolog“ in unserer Marktgemeinde auftreten. Dabei wird er nicht nur die Lachmuskeln, sondern auch sämtliche Gehirnwindungen seiner Fans, und jener, die es an diesem Abend werden, beanspruchen. Zu diesem Kabarettabend dürfen wir Sie daher recht herz-

lich einladen. Denken Sie bereits an Weihnachten? Dann wäre eine Eintrittskarte zu diesem Spitzenprogramm sicherlich ein Geschenk, das gut ankommt. Karten zum Preis von €24 Euro bekommen Sie bei der Raiffeisenbank, der Steiermärkischen Sparkasse sowie bei allen Funktionären des Tennisvereins Hitzendorf. Beginn dieser Veranstaltung ist um 20 Uhr. Einlass ab 19 Uhr. Wir würden uns freuen Sie am 16. März in der Kirschenhalle begrüßen zu dürfen.

Ihr Tennisverein Hitzendorf



### Scheidungsrecht

Neben der einvernehmlichen Scheidung, welche die schnellste und billigste Form darstellt, gibt es auch die Möglichkeit, sich im Rahmen eines u. U. lange dauernden, kostenintensiven und psychisch belastenden streitigen Zivilverfahrens scheiden zu lassen. Bei der streitigen Scheidung gibt es 3 mögliche Varianten:

#### aus Verschulden:

Die Ehe kann auf Wunsch eines Ehegatten vom Gericht geschieden werden, wenn der andere Ehegatte eine schwere Eheverfehlung begangen hat, wie bei Tätlichkeiten, Beschimpfungen, grober Vernachlässigung der Kindererziehung oder Verletzung der ehelichen Treue.

#### aus anderen Gründen:

Bei dieser Scheidungsart liegt keine schwere Eheverfehlung vor. Die Ehe wird daher nicht geschieden, wenn das Scheidungsbegehren sittlich nicht gerechtfertigt ist. Scheidungsgründe sind auf geistiger Störung beruhendes Verhalten, ansteckende oder ekelerregende Krankheit. Bei dieser Art der Scheidungsklage ist kein Verschulden des anderen Ehepartners erforderlich. Die Ehe muss aber unheilbar zerrüttet sein und die Wiederherstellung einer ihrem Wesen entsprechenden Lebensgemeinschaft darf nicht zu erwarten sein.

#### Auflösung der häuslichen Gemeinschaft

(Trennung von Tisch und Bett):

Wenn die häusliche Gemeinschaft der Ehegatten seit drei Jahren aufgehoben ist, kann jeder Ehegatte wegen tiefgreifender unheilbarer Zerrüttung der Ehe deren Scheidung begehren. Dies wird insofern dann notwendig sein, wenn kein schuldhaftes Verhalten eines Ehepartners vorliegt oder der andere Ehepartner nicht in eine einvernehmliche Scheidung einwilligt.

Dem Scheidungsbegehren ist aber dann nicht stattzugeben, wenn der Ehegatte, der die Scheidung will, die Zerrüttung überwiegend selbst verschuldet hat und den beklagten Ehegatten die Scheidung härter treffe als den klagenden Ehegatten die Abweisung des Scheidungsbegehren. Ist die häusliche Gemeinschaft der Ehegatten seit 6 Jahren aufgehoben, ist dem Scheidungsbegehren jedenfalls stattzugeben.

RECHTSANWALTSKANZLEI

**MAG. LEITGEB**

Marktplatz 5,  
8152 Stallhofen

Tel. 03142/22098  
www.ra-leitgeb.at

# P Plettig Blumen

Floristik - Staudengrosshandel - Gärtnerei



**Blumen Plettig GesbR**  
Bernau 48 • 8152 Stallhofen  
Tel.: 03142/23 4 34 • Fax DW 6  
blumen@plettig.at

Besuchen Sie uns in unseren Floristikfachgeschäften:

<b>in Hitzendorf:</b> Hitzendorf 38 8151 Hitzendorf Tel. 03137/34 17	<b>in Stallhofen:</b> Stallhofen 148 8152 Stallhofen Tel. 03142/26 1 36
---	--

<b>in Lieboch:</b> Packerstraße 128 8501 Lieboch Tel. 03136/61 9 37	<b>in Mooskirchen:</b> Parkstraße 6A. 8562 Mooskirchen Tel. 03137/46 82
--	--

**in Voitsberg:**  
C. v. Hötzendorfstr. 27  
8570 Voitsberg  
Tel. 03142/23 9 45

Im Internet unter [www.plettig.at](http://www.plettig.at)

**Gemütlicher Gastgarten    Eisbecher  
Frühstück    ganztags warme Speisen**



*Auf Euer  
Kommen  
freut sich  
Helmut Pölzl*

Mo - Fr ab 7.30 Uhr, Sa/So und Feiertag ab 8 Uhr geöffnet

| PLANUNG | STATIK | KONSTRUKTION | STRASSENBAU |

INGENIEURBÜRO **eisner**  
ZT GMBH

ZT DI HERBERT EISNER  
ZVLINGENIEUR FÜR BAUWESEN  
ALLG. BEEID. GER. ZERTIFIZ. SV

Körösisr. 21/1, 8010 Graz, Austria  
Tel. [+43]0316 | 681 621-0  
Fax [+43]0316 | 672 866  
office@zeisner.at | www.zeisner.at

| WASSERBAU | GIS | BAUAUFSICHT | MANAGEMENT |

**Sonnwender bringt Ihnen die Wende  
zu erneuerbaren Energieträgern.**

# sonnwender

solar wärme biomasse

**Solaranlagen ■ Pelletsheizungen ■ Hackgutheizungen ■ Stückholzheizungen**

Sonnwender: Günter Labugger | Oberberg 113 | 8151 Hitzendorf | Tel 0664-20 63 378  
info@sonnwender.com | [www.sonnwender.com](http://www.sonnwender.com)

**Beratung • Verkauf • Montage • Service**

8151 Steinberg 135 • Tel. 0664/4410496  
Tel. 0316/577338 E-Mail: [actual.spoerk@aon.at](mailto:actual.spoerk@aon.at)

**actual® SPÖRK** **FIRST CLASS Partner**  
IHR **FIRST CLASS PARTNER** FÜR FENSTER, HAUSTÜREN & SONNENSCHUTZ

# Herzlich willkommen!

## Tim und Martin

Söhne von  
Sylva und Ivo  
Simic, Altenberg.



## Kevin

Sohn von  
Petra und Andreas  
Fischl, Berndorf.



Foto: Elmas

## Neuübernahme

Mit Jänner startet das Gasthaus Fürndörfler unter neuer Führung. Nach 30 Jahren im Gastgewerbe wird sich Thomas Fürndörfler neu orientieren.

Ich, Andreas, und meine Frau Heidi eröffnen den Betrieb ab 9. Jänner und würden uns sehr freuen, Sie als unsere Gäste mit einem Glas Sekt und einer kleinen Aufmerksamkeit begrüßen zu dürfen. Der Betrieb wird gleich weitergeführt wie bisher und steht mit insgesamt 100 Sitzplätzen in mehreren Räumlichkeiten für Familien- oder Betriebsfeiern, Taufen, Fir-

mungen, Geburtstage mit liebevoll gedeckten Tischen zur Verfügung.

Während der wärmeren Jahreszeit laden eine gemütliche Sitzterrasse sowie ein Kinderspielplatz ein. Unsere Söhne Manuel und Fabian, 14 und 9 Jahre alt, freuen sich schon darauf, uns im Gastbetrieb zu unterstützen.

Wir und unser Team werden bemüht sein, Sie weiterhin kulinarisch zu verwöhnen. Ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, neues Jahr 2013 wünscht Ihnen

Familie Fürndörfler

## www.blumen-evis-blattwerk.at

Erlauben Sie mir, mich vorzustellen: Weber Eveline, Gärtnerin, Unternehmerin, wohnhaft in Zettling. Meine Wurzeln finden sich durch meine Mutter Renate Weber geb. Terschawetz in Hitzendorf. Mit viel Liebe zu meinem Beruf, Gärtner-Floristin, eröffnete ich Ende 2008 in Unterpremstätten das Blumengeschäft „Evis Blattwerk!“.

Die Beziehung zu Karl Pentzcher ließ uns Überlegungen anstellen, wie wir Landwirtschaft, Direktvermarktung, Blumengeschäft und eventuell

den Hofladen zusammenführen. Ideen gab es genug und schließlich stand der Entschluß fest: Ich werde Attendorferin!

Also wurde mein Geschäft in Unterpremstätten mit November 2012 geschlossen, aber schon wenige Tage später am Hof der Familie

Pentscher Bauerngesellschaft in Attendorf 4 als Blumen-geschäft mit kleinem Hofladen zur Direktvermarktung wiedereröffnet.

Unser Angebot zeigt, dass uns die Förderung der Regionalität und der Bauern wichtig ist.

Wir bieten Blumensträuße, Gestecke, Adventkränze, Tischdekorationen für

jeden Anlass, Topfpflanzen, Karten/Billets, Keramik, Geldgeschenke, Geschenkskörbe und dergleichen mehr.

Im Hofladen finden sich Eier, Mantscha Milch und Joghurt,

Brot und Germgebäck, Sauerkraut, Erdäpfel, Nudeln, Honig, Bio-Äpfel, Apfel-Quittensaft oder Lavendelkissen.

Wir halten von Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr und samstags von 8 bis 13 Uhr geöffnet und sind unter Tel. 0664/1141223 erreichbar.



Anzeige

## Klare Sache

Nachdem Klärwärter Walter Panzer (Bild oben) die Nachfolge von Vinzenz Spath



- er ging nach vielen verdienstvollen Jahren in Pension - als Wassermeister beim WV Steinberg angetreten hat, wurde die verantwortungsvolle Position in der Verbandskläranlage Hitzendorf mit dem



Berndorfer Andreas Fischl (Bild unten) kompetent nachbesetzt.

## Nur ein Gerücht

Rudi Stering hat sich mit der Bitte, eine Gerüchteküche aufzuräumen, an unsere Redaktion gewandt. Der Unternehmer wurde schon mehrfach darauf angesprochen, ob es stimme, dass das Marktstüberl mit Jahresende zusperrt und auch keine Essenzustellung mehr betreibt. Rudi glaubt, dass ein rufschädigender Mitbewerber - dessen Namen er allerdings nicht nennen will - dieses Gerücht in die Hitzendorfer Welt gesetzt hat und hält fest: „Wir schließen unser Marktstüberl nicht und werden unsere Kunden auch weiterhin mit Mittagsmenüs beliefern!“

**Portoroz - Jahresbeginn**  
**Termin: 02. - 05.01.2013**  
**Leistungen & Preise**  
 • Busfahrt inkl. Stadleressourcen und Mautgebühren  
 • Willkommensgetränk  
 • Frühstück- und Abendbuffet  
 • Freier Eintritt ins Skizentrum-Park  
 • Eintritt ins Spielcasino-Berandona bzw. Portoroz  
**HP € 199,-**

**DUBAI**  
 Arabische Emirate & Oman  
 Doha - Ajman - Abu Dhabi - Muscat  
**Costa Atlantica**  
**25.01 - 01.02.2013**  
**inkl. Flug ab/bis Wien**  
**€ 999,-**

**Mit Musik auf Reisen**  
**Frühling in Mali Losinj**  
 mit Bruce Wagner, dem Hornmeister auf der  
 „Ljubljanska Harmonika“  
**Termin: 25. - 28. April 2013**  
**HP € 199,-**

**MUTTERTAGS - KREUZFAHRT 2013**  
 Venedig - Bari - Olympia - Präfektur - Santorin - Korfu - Dubrovnik  
**Costa Magica**  
**06. - 13. Mai 2013**  
**€ 499,-**

**ROCK AM MEER**  
**30. Mai - 02. Juni 2013**  
 Malinska, Insel Krk - Croatia  
 Festival mit Musikgruppen aus  
 Österreich und Kroatien  
**www.rock-am-meer.at**  
**€ 65,-**

**ROCK AM MEER - Cruise**  
**25.11. - 01.12.2013**  
 13pluXX  
 Star Oliver Mally  
 & Martin Gasselsberger  
**€ 289,-**

**Kulturfahrten 2013 von HAKALI**

**Holiday on Ice**  
**Speed**  
**Eisrevue Wiener Stadthalle**  
**20. Jänner 2013**  
 „Speed“  
 Anmeldung bis 20.12.2012  
**Bus & Karte € 69,-**

**Musical „Elisabeth“**  
**Raimundtheater**  
**06. April 2013**  
 Anmeldung bis 18.01.2013  
**Bus & Karte ab € 69,-**

**Natürlich Blond - Musical**  
**Ronacher Wien**  
**25. Mai 2013** Anmeldung bis 22.03.2013  
**Bus & Karte ab € 89,-**

**See Fest Spiele**  
**MÖRBISCH**  
**Der Bettelstudent**  
**Seefestspiele Mörbisch**  
**„Der Bettelstudent“**  
**27. Juli 2013**  
 Anmeldung bis 30.03.2013  
**Bus -**  
**Mulatsag & Karte € 98,-**

**Opernfestspiele St. Margarethen**  
**Römersteinbruch „La Boheme“**  
**10. August 2013** Anmeldung bis 20.03.2013  
**Bus & Karte ab € 74,-**

- 02. - 05.01. PORTOROZ - Jahresbeginn - 4 Sterne Hotel inkl. Bus **HP € 199,-**
- 20. 01. HOLIDAY ON ICE - „Speed“ Wiener Stadthalle **€ 69,-**
- 25.01. - 01.02. DUBAI - Kreuzfahrt Costa Atlantica inkl. Flug **ab € 999,-**
- 16. 02. CASINO MOND Busfahrt, € 20,- Spieljetons, Abendessen **€ 45,-**
- 16. 03. CASINO MOND Busfahrt, € 20,- Spieljetons, Abendessen **€ 45,-**
- 19. - 23.03. NIZZA - Blumenriviera & Cote d`Azur **HP € 438,-**
- 25. - 28.03. OPATIJA - Osterferien für jung und alt **HP € 179,-**
- 06. 04. ELISABETH - Musical Raimund Theater Wien **ab € 69,-**
- 09. - 14.04. HOLLAND - zur Tulpenblüte, Amsterdam, Den Haag **HP € 629,-**
- 25. - 28.04. MALI LOSINJ - mit „Ingrid & Steirerboys“ **HP € 199,-**
- 06. - 13.05 COSTA MAGICA - Muttertagskreuzfahrt **ab € 499,-**
- 25. 05. „NATÜRLICH BLOND“ - Musical Ronacher **ab € 89,-**
- 30.05. - 02.06. ROCK am MEER - Malinska, Insel Krk **HP € 249,-**
- 08.06. CASINO MOND Busfahrt, € 20,- Spieljetons, Abendessen **€ 45,-**
- 23. - 27.06. SCHWEIZ - ZERMATT - Chur - Brig, Glacier Express **HP € 619,-**
- 06.07. CASINO MOND Busfahrt, € 20,- Spieljetons, Abendessen **€ 45,-**
- 11. - 14.07. LASKO - Therme, Bier und Blumenfestival **HP € 256,-**
- 27.07. MÖRBISCH - Seefestspiele „Der Bettelstudent“ **€ 98,-**
- 10.08. ST. MARGARETHEN - Opernfestspiele „La Boheme“ **ab € 74,-**
- 31.08. - 07.09. LIDO DI JESOLO - Badeaufenthalt letzte Ferienwoche **HP € 584,-**
- 19. - 22.09. UNGARN - Esztergom - Visegrád - Budapest **€ 365,-**
- 13. - 16.10. SÜDTIROL - zum Törggelen, Bozen, Meran **HP € 329,-**
- 24. - 27.10. SAISONABSCHLUß mit „Heimatländer“ & „Hörgaser Buam“ **HP € 199,-**
- 09.11. CASINO MOND Busfahrt, € 20,- Spieljetons, Abendessen **€ 45,-**
- 25. - 30.11 COSTA MAGICA - Rock am Meer - Kreuzfahrt **ab € 289,-**

Ihr kompetenter Partner für Gruppenreisen & Betriebsausflüge

Alle Angebote der renommierten Reiseveranstalter wie zb.  
 TUI, NECKERMANN, ETI, GULET, FTI, ALLTOURS u.v.a.  
 sowie Kreuzfahrten weltweit, sind bei HAKALI buchbar.  
 Fordern Sie den Reisekalender 2013 an!

**Tel.: 03137 / 600 90**